

vgl. unten 3, 209; Add. IV. 55; Cap. Angilr. c. 8 bis. Rubrik von Benedikt (aus seinem Text; zu dem nahe-
liegenden 'pauperem' vgl. den Text des can. 11 cit.). Im
Text Benedikts 2 Varianten: 'Si' statt 'Ut si' (so auch
Angilr.); 'potentum' (so auch Angilr.) statt 'potentium'.

2, 320 = Conc. Toletan. I. cit. c. 12 rubr., Hisp. cod.
Augustod. fol. 61b' (bis auf die Variante 'ab episc.' statt
'de episc.' = echte Hisp., Migne col. 330); vgl. unten
3, 213; Cap. Angilr. c. 9 bis. Rubrik von Benedikt. Text
= Augustod.

2, 321 = Conc. Toletan. IV. 633 c. 45, Hisp. cod. Augu-
stod. fol. 75b' (abgesehen von dem Anfang 'Clerici' statt
'Clerici qui' = echte Hisp., Migne col. 377); vgl. unten
3, 217; Add. III. 17. Rubrik von Benedikt¹. Den Text
hat Ben. in Aeusserlichkeiten erheblich retouchiert: 'Ut
clerici qui'² statt 'Clerici'; 'praesumpserint' statt 'sumpse-
rint aut sumpserunt'; 'monasterio' statt '-rium'.

2, 322 = Conc. Toletan. VII. 646 c. 1 E n d e, Hisp.
cod. Augustod. fol. 84b' (erheblich abweichend die echte
Hisp., Migne col. 406)³; vgl. Cap. Angilr. c. 20 bis. Rubrik
von Benedikt. Den entstellten Text der Augustod. hat
Ben., der mit 'Huius⁴ constitutionis' einsetzt, leicht über-
arbeitet: 'nostrae' gestrichen; 'ut' vor 'execrandum' ein-
gesetzt; 'ad dominum' weiter verschlechtert zu 'a domino';
'aut' statt 'vel'; 'violandam' statt 'violandum' (Schreibfehler
des cod. Augustod.?).

1) Die Rubrik der Augustod. (fol. 71b) ist eine Erweiterung der
echten Rubrik: 'XLV. De clericis, qui [in quacumque seditione] arma
[volentes] sumpserint' (das Eingeklammerte fehlt in der Hisp.). 2) Kon-
jekturelle Wiederherstellung des echten 'qui'. 3) Textverhältnisse:

Echte Hisp.

Nam quid magis eorum utilitati-
bus videtur ferre consultum, si
huius constitutionis nostrae forma
ab ipsis principibus ser-
vetur et omnibus subiectis
impleri cogatur. Si quis
vero haec instituta puta-
verit esse execranda, ana-
thema fiat, et velut praevaricator
catholicae fidei semper apud do-
minum reus existat, quicumque
regum deinceps canonis huius cen-
suram in quocumque crediderit vel
permiserit violandam.

Augustod.

Nam hoc magis eorum utilitati-
bus videtur ferre consultum, si
constitutionis nostrae forma servetur.

Execrandum anathema fiat et
velut praevaricator catholicae fidei
semper ad dominum reus existat,
quicumque regum deinceps canonis
huius censuram in quocumque cre-
diderit vel permiserit violandum
(sic).

4) Wiederum fliesst Ben. ein echtes Wort aus der Feder.